

LITTÉRATURE

Ces chansons partagées avec l'Amérique du Nord

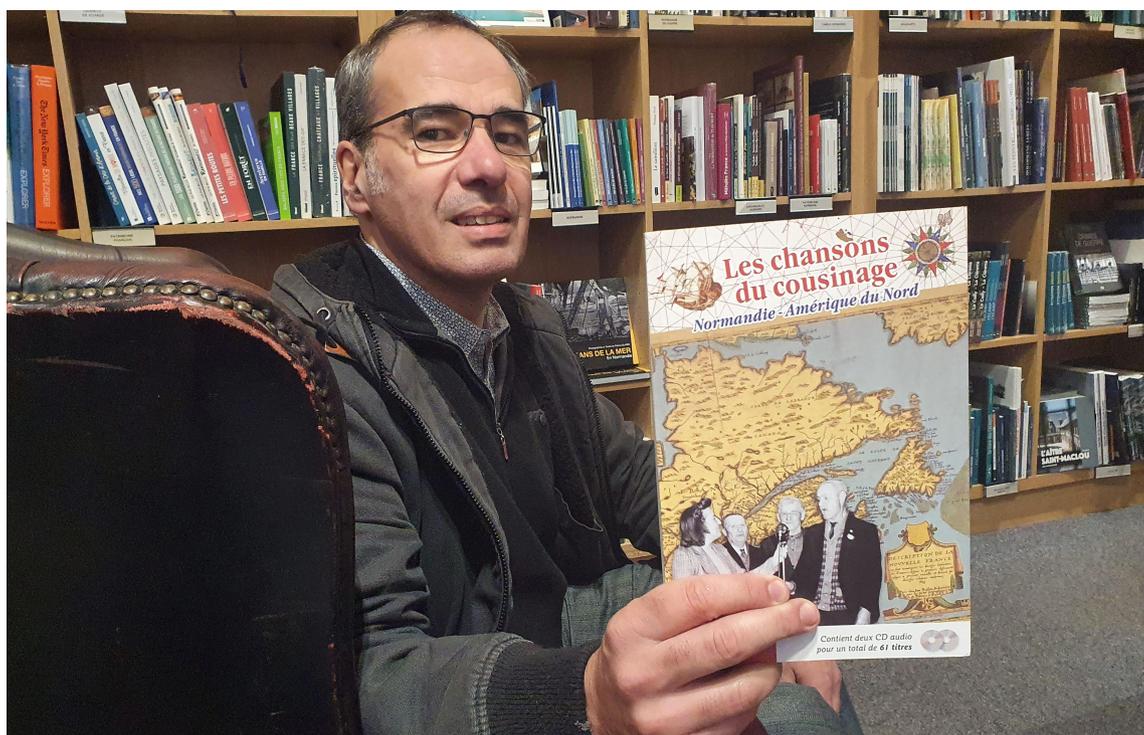
NORMANDIE Quand les Normands se sont installés en Amérique du Nord, dès le début du XVII^e siècle, ils ont aussi amené leurs chansons, dont on trouve encore trace aujourd'hui. Ce cousinage est raconté dans un livre sonore et illustré qui vient d'être édité par l'association normande La Loure.

DELPHINE LETAINTURIER

Le livre s'ouvre sur la photo de Marie et Alexis Tremblay, vus dans le documentaire *Le règne du jour*, du Québécois Pierre Perault, sorti en 1967. Il relate l'histoire de ce couple âgé, vivant sur une île du Saint-Laurent, parti en France sur les traces de son ancêtre, Pierre Tremblay. Ce dernier avait quitté son Perche natal pour gagner, au milieu du XVII^e siècle, la Nouvelle-France, (allant du golfe du Saint-Laurent jusqu'en Louisiane, en Amérique du Nord). Tremblay est aujourd'hui le nom de famille le plus porté au Québec...

AVEC CD ET QR CODES

« La Normandie compte parmi les régions qui ont le plus contribué au peuplement de la Nouvelle-France aux XVII^e et XVIII^e siècles », introduit Yvon Davy, l'un des quatre co-auteurs du livre sonore qui vient de sortir, intitulé *Les chansons du cousinage, Normandie - Amérique du Nord*. « Les Haut-Normands ont été voyageurs : ils ont quitté Rouen, Dieppe, Le Havre, mais aussi une quantité de petites communes du Pays de Caux et du sud de l'Eure », détaille l'historien et musicien. Ces migrants normands ont emmené leur balluchon, leur culture,



Yvon Davy, l'un des quatre auteurs du livre sonore « Les chansons du cousinage, Normandie - Amérique du Nord », qui vient d'être édité par La Loure

leurs chansons. « Ces chansons ont continué à se transmettre, à s'enrichir, à se réélaborer de part et d'autre de l'Atlantique », poursuit celui qui est aussi directeur de La Loure. L'association, créée en 1998, recueille,

sauvegarde et valorise les chansons, les musiques et les danses traditionnelles normandes dans les cinq départements de la région. Ici, dans ce riche ouvrage illustré, qui contient aussi deux CD et des

QR codes permettant d'accéder à des enregistrements sonores, c'est ce lien de parenté, toujours vivant, entre la Normandie et l'Amérique du Nord qui est mis en avant. Un cousinage qui s'appréhende par les

proximités narratives et musicales des chansons trouvées des deux côtés de l'océan. Le livre s'attache encore à incarner les mélodies en dressant les portraits d'hommes et de femmes auprès desquels les chansons ont été collectées, ici et là-bas.

ASSOCIÉE À UN PROGRAMME DE RECHERCHE

Le livre est le fruit de l'association de la Loure à un programme de recherche réunissant des universitaires et des acteurs culturels nord-américains et européens. Un travail qui s'est centré sur trois siècles de migrations francophones (du XVII^e au XX^e siècle). « La Loure est la seule structure culturelle européenne à contribuer à ce programme », souligne Yvon Davy.

Ces chansons traditionnelles témoignent de l'empreinte qu'a laissée la Normandie au Québec, mais aussi en Louisiane, dans le Maine, le Vermont ou encore le Midwest aux États-Unis. L'ouvrage, passionnant, se trouve déjà dans les principales librairies normandes, et sera distribué au Québec à partir du printemps 2023. ■

« Les chansons du cousinage, Normandie - Amérique du Nord » : par Robert Bouthillier, Yvon Davy, Éva Guillourel et Étienne Lagrange, 176 pages, éditions La Loure, 25 €.

MÉTÉO

Est-ce en Normandie qu'il pleut le plus ?

« Maman, pourquoi il pleut tout le temps chez nous ? » Question on ne peut plus légitime de ce petit Rouennais âgé de 3 ans, au cours d'un week-end de novembre particulièrement maussade et qui a presque fait renoncer ses parents à leurs deux sorties quotidiennes.

Et pourtant ! Contrairement à une idée reçue, ce n'est ni en Normandie ni même en Bretagne, qu'il pleut le plus. C'est en tout cas ce que disent les données collectées par World Weather, analysées par le moteur de recherche de locations de vacances Holidu.

Pour déterminer un top 30 des villes de plus de 50 000 habitants dans lesquelles le parapluie est indispensable, les précipitations quotidiennes et le nombre moyen de jours de pluie par mois ont été compilés et voici ce que révèle ce classement. C'est à Grenoble (Auvergne-Rhône-Alpes) que revient le titre de la ville



Les parapluies sont un symbole de la Normandie et pourtant... (Photo d'archives STÉPHANIE PÉRON)

la plus humide de France selon ce classement, avec chaque mois neuf jours de pluie et 5,5 mm de précipitation. Annecy et Lyon, deux autres villes de la région Auvergne-Rhône-

Alpes, complètent ce podium de la pluie.

Dans le reste du top 10, on trouve par ordre d'apparition : Mulhouse (Grand Est) ; Bayonne (Nouvelle Aquitaine) ; Pau (Nouvelle Aquitaine) ; Saint-Étienne (Auvergne-Rhône-Alpes) ; Bourges (Centre-Val de Loire) ; Villeneuve-d'Ascq (Hauts-de-France) et enfin Limoges (Nouvelle-Aquitaine).

LE HAVRE À LA 18^e PLACE

Dans la suite du classement, l'Île-de-France, la Bourgogne-Franche-Comté et le Grand-Est remontent avant les régions mythiques connues pour leur pluviométrie : la Bretagne et la Normandie. Quimper, préfecture du Finistère campe à la 17^e place, et Le Havre, est 18^e. Il y pleut en moyenne 7 jours par mois avec 3 mm de précipitations. Rouen arrive 28^e et Cherbourg-en-Cotentin (Manche) est 29^e. ■

L'ACTUALITÉ EN FLASH

MÉTÉO

Le froid s'invite pour Noël en Normandie



L'hiver va enfin s'installer en Normandie. Les prévisions des quatre prochaines semaines de la Chaîne Météo annoncent une baisse du mercure au mois de décembre sur

toute la France, dès la fin de semaine prochaine. En Normandie, comme sur la côte Atlantique, le temps sera plus sec et donc plus froid.

Dans un premier temps, il ne devrait pas y avoir de chutes de neige, mais la situation pourrait changer si de l'humidité vient s'ajouter aux températures froides.

S'il est un peu tôt pour dire que la neige s'invitera pour Noël en Normandie, « un flux d'est venant de Russie vers l'Allemagne » devrait être synonyme d'une baisse graduelle des températures. Par endroits, ces vagues de froid pourraient même descendre en dessous des normales de saison. Des épisodes plus incertains de vagues de froid pourraient également surprendre certains départements.

Pour les vacances de Noël, le site indique que les gelées seront nombreuses, et généralisées sur l'ensemble du pays. Les après-midi devraient être ensoleillées et il est probable qu'un temps plus doux englobe les fêtes de fin d'année